

世界文学名著

名家导读版

主编/刘心武

第三辑

爱的教育

[意大利] 亚米契斯 / 著

汪 莉 杨小环 / 编



中国对外翻译出版公司

世界文学名著·名家导读版

第三辑

主编：刘心武

爱的教育

〔意大利〕亚米契斯 / 著

编者：汪 莉 杨小环



中国对外翻译出版公司

图书在版编目(CIP)数据

世界文学名著·名家导读版第三辑;/刘心武主编.
北京:中国对外翻译出版公司,2006.1
ISBN 7-5001-1501-6

I. 世... II. 刘... III. 文学欣赏—世界—青少年读物
IV. I106

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 154337 号

出版发行/中国对外翻译出版公司

地 址/北京市西城区车公庄大街甲 4 号物华大厦六层

电 话/(010)68002481 68002482

邮 编/100044

传 真/(010)68002480

E-mail:ctpc@public.bta.net.cn

http://www.ctpc.com.cn

策划编辑/杨 奎 徐 林

责任编辑/赵 焱 李 任 宗 颖 刘金双 浦 晖 王 宇

责任校对/赵彦君

封面设计/盛琳兰国际广告

版式设计/任 君

印 刷/北京市鸿鹄印刷厂

经 销/新华书店北京发行所

规 格/880×1230 毫米 1/32

印 张/46

版 次/2006 年 1 月第一版

印 次/2006 年 1 月第一次

印 数/1-10000

ISBN 7-5001-1501-6 定价:79.50 元(全 7 册)



版权所有 侵权必究

中国对外翻译出版公司



丛书主编
刘心武
著名作家

丛书总顾问
(排名不分先后)



苏立康
全国中语会副理事长
北京教育学院教授



陈金明
全国中语会理事长
首都师范大学教授



肖复兴
《人民文学》
杂志社副主编



张翼健
语文新课标制订专家组核心成员
全国中语会副理事长



毛志成
全国中小学教育研究委员会会长
全国中小学素质教育学会名誉会长

编委会成员推荐

丛书主编

刘心武
著名作家



“世界文学名著·名家导读版”系列丛书，体系完整、凸显特色、图文并茂、美不胜收，不仅让您感动一时，更能让您受益一生！

丛书编委



陈金明
全国中语会理事长
首都师范大学教授

知识贫乏，是语文能力的致命伤。
“世界文学名著·名家导读版”是一套提高阅读能力、丰富语文知识、令你受益终生的高品质图书。

张翼健

语文新课标专家制
订组核心成员、全
国中语会副理事长



不断与名家对话，才能更快地提高自己。这套《世界文学名著·名家导读版》会让孩子们尽享轻松阅读的快乐！



苏立康
全国中语会副理事长
北京教育学院教授

热爱阅读，拥有智慧的人生。这套特色突出的《世界文学名著·名家导读版》将带给广大中小朋友全新的阅读体验。



毛志成
中小学教育研究
委员会会长、中小
学素质教育学会名誉会长

编写这套丛书大有益，对青少年的文化素质提高价值很大。愿这套《世界文学名著·名家导读版》能与你同行，伴你成长，给你快乐，送你梦想！



肖复兴
《人民文学》杂
志社副主编

青春时节的阅读，给予我们的温馨和美感，以及善感和敏感，将会让我们一生受用。这套精心选择的经典书籍，实用、好用，值得一读。

“世界文学名著·名家导读版”专家研讨会

“世界文学名著·名家导读版”专家研讨会



■ 2005年8月,“世界文学名著·名家导读版”研讨会在北京召开,与会专家对这套书的内容、体例等问题进行了探讨,对本套丛书提出了许多指导性的建议,使“名家导读版”丛书更贴近教学、更有利于引导学生阅读和理解名著。



丛书主编、著名作家刘心武(左)与总策划、著名作文教育家方洲在探讨丛书的有关问题



丛书编委、全国中小学教育研究委员会会长毛志成(左)与方洲在交流丛书的编写体例



丛书编委、《人民文学》杂志社副主编肖复兴(中)与方洲(右)、责编在讨论丛书的内容结构



主要编辑在讨论“世界文学名著·名家导读版”系列丛书的策划方案



《爱的教育》是世界儿童文学史上一部优秀的日记体小说,这部小说通过一个小学生的日记,以充满儿童情趣的幽默语言,记录了孩子们在整整一年中生活的点点滴滴。全书故事简单,风格朴素,感情浓烈,展现了一幅幅亲子之爱、师生之情、朋友之谊的动人画面,是19世纪意大利最伟大的10本小说之一。其中的《少年爱国者》《六千里寻母》等故事在世界各国广为流传。自1886年该书诞生到现在100多年来,始终畅销不衰,影响了全世界无数青少年的成长。



作品简介

作者小传



亚米契斯(1846~1908年),意大利著名作家。中学毕业后,进入陆军学校学习,后来参加了统一意大利的爱国战争,逐渐从一名战士成长为一名军官。1868年,他的处女作《军营生活》发表,使他一举成名,这本书的成功激起了他极大的创作热情,他从此走上了文学



创作的道路。

亚米契斯创作了许多反映教育事业的作品,如《一个教师的故事》、《学校与家庭之间》等,其中1886年创作的《爱的教育》(也译作《心》)使他的创作生涯达到了顶峰。后来他漫游世界各地,著成游记多本,主要有《西班牙》、《荷兰》、《君士坦丁堡》、《摩洛哥》等。

写作背景

亚米契斯的青年时代正处在意大利民族独立战争期间。他身为军官,亲眼目睹和亲身经历了战争的血雨腥风,以及它带给人们的心灵创伤,同时战争的经历也使他成为了一名民主主义者和人道主义者。当战争结束,随着社会形势的变化发展,人民渴望和平、自由、民主生活的呼声逐渐高涨,社会呼唤人与人之间的友爱、同情、谅解、互助,同时也大力宣扬忠于职守、团结一致、共同建设祖国的思想,这样的社会现实就需要一部发现和开掘人民大众中蕴藏的精神道德力量以及高尚情感的作品。《爱的教育》在意大利语中为“克奥勒”,是“心、爱情、诚意”的意思,亚米契斯之所以这样表达,是由于意大利在政治、领土、民族方面虽然已经完成统一,但民族精神的统一还有待于完成。因此,他通过少年安利柯,把这种想法表达了出来。《爱的教育》正是在这样的社会背景和亚米契斯独特的精神世界相互作用下而产生的。

延伸阅读

《爱的教育》是不良读物?

有一位家长在买到这本书时,他正读初二的孩子很喜欢它。可一次孩子在学校里看这本书时,竟遭到同学群起讥讽甚至谩骂,老师

也疑惑地翻了翻,原本还以为是一本不良读物,可仔细看过之后,才发现这是一本好书,不是坏书。事情的起因只是因为封面上有一个“爱”字,所以好多同学便认为这是本坏书。

盗版书商被书感动

据说《爱的教育》曾经因为发行数量巨大,而被许多不法商人视为发财的途径。他们大肆印制盗版书牟取暴利。终于有一天,其中的一个商人被书中的故事所感动,他忽然间良心发现而幡然悔悟,毅然决然地悬崖勒马,停止了自己所从事的不法活动,并且他还劝告那些继续印制盗版书的同伙也能改过自新。这件事一时被传为佳话。《爱的教育》竟然有如此大的力量,这一点可能连亚米契斯也没有想到。



名家导读



地位与影响

《爱的教育》不仅是意大利文学史上一部重要的作品,而且在世界儿童文学史上也占有重要地位。这部作品在意大利可谓妇孺皆知,书中所宣扬的“爱”已融入了意大利人民的血液之中,使得这部以教育为目的的儿童文学作品成为整个意大利青少年们成长过程中不可或缺的重要组成部分。1886年《爱的教育》一出版,立即轰动了当时的意大利文坛,并很快传出意大利本土,风靡世界。在许多国家,这本书被作为中小学生的教科书,被作为教育孩子的范本,成为全世界公认的最富有爱心的教育读物。

在意大利,几乎没有人不知道《爱的教育》,其中最具代表性的《义侠行为》、《少年爱国者》、《少年笔耕》、《少年鼓手》这些自成篇章的故事,被印为单行本流传于世,仅自该书诞生到1904年的短短20年里,就印刷了300多版。不只在其他国家,仅在我国20世纪50年代初,这本书就曾经连出了30多版,始终畅销不衰,并且多次被改编成动画片、电影、电视剧。100多年来,这部书先后被译成数百种语言,成为世界上最受欢迎的读物之一,受到全球数以亿计家长和少年儿童的喜爱。



内容精要

小主人公安利柯是一个刚刚上三年级的学生,出生在一个衣食

无忧的知识分子家庭。他学习勤奋努力，待人诚挚友善。安利柯的父亲是位工程师，家里的条件也算是小康，他的父母亲都是乐善好施的人，常常教导安利柯要帮助穷人和有困难的人。有一次母亲带着安利柯去帮助一对贫穷母子，没想到他们正是安利柯的同学克洛西和他的母亲。

安利柯的身边有着一群心地善良、充满爱心的同学。班长代洛西是个热忱的孩子，当他得知克洛西的父亲是服刑回来的人时，为了不伤同学的自尊心，他小心翼翼地保守着这个秘密。当面对克洛西的父亲的时候，代洛西真挚的话使这个曾经失足的人感到了人间的真情，鼓起重新做人的勇气。安利柯最敬佩的同学是卡隆，这个火车司机的儿子具有高尚的心灵，面对被欺负的弱小者他常常会挺身而出。绅士的儿子诺比斯和卖炭人的儿子贝谛为一点儿小事吵架，在开明的家长的教育引导下，两个孩子反而成了亲密的同桌。同学克洛西的父亲因过失杀人入狱，克洛西的母亲靠沿街卖菜维持一家人的生活，但不论怎样困苦，母亲都要让克洛西去上学。朱利亚为了帮助父亲抄写公文而累坏了身体，面对父亲的责怪和家人的不理解，朱利亚忍受了下来，并坚持帮助父亲抄写公文。当父亲终于明白儿子为何身体每况愈下，学习成绩直线滑坡时，父子俩痛哭着抱在了一起。波莱科西以加倍的用功和非凡的孝心，得到了一枚奖章，他的这份荣誉令父亲幡然悔悟，从此改过自新，成为一名勤奋的好铁匠。

安利柯的老校长是一位和蔼的老人，他的儿子当志愿兵不幸牺牲后，校长常常带领学生去看路过的军队，向军旗行礼，教导孩子们要爱国。

毕业时，安利柯和他的同学们都依依不舍地离开了自己的老师和校长，心中充满了无限敬佩与感激之情。父亲也特意带安利柯乘火车去探望自己44年前的小学老师，给他上了一堂“尊敬师长”的好课。



思想内容

正如其书名所暗示的,《爱的教育》宣扬了人世间最伟大的爱。一个三年级学生在一个学年中所记的日记,包含了同学之间的爱、姐弟之间的爱、子女与父母间的爱、师生之间的爱,以及对祖国的爱,使人读起来犹如在爱的怀抱中成长。全书把“爱”表现得淋漓尽致,大至国家、社会、民族的大我之爱;小至父母、师长、朋友间的小我之爱,无不包含一个“爱”字。这个生生不息的神圣字眼,虽没有“惊天地、泣鬼神”的惊心动魄,却总让人怦然心动,甚至泪流满面,提醒人们学会用一种温暖的眼光看世界。这本书也寄托着作者的理想,即期望人与人之间的理解和友爱。

《爱的教育》蕴涵了正确的教育思想,指出素质教育的根基是“爱的教育”,对父母的爱、对教师的爱、对同学的爱是孩子做人的根本,也是其他素质的基础。在全书中我们看到,家长和老师对孩子们循循善诱,因材施教,在道德上坚持高的标准和要求,在个性上允许孩子自由地发展。安利柯有一本与父母共同读写的日记,亚米契斯的教育思想也体现在这个小小的细节中。

本书生动细腻地描写了儿童的内心世界。儿童的所思所感并不同于成年人,本书的情节能够使人真正地了解到孩子们对世界和环境的看法,让我们通过一个孩子的眼光去观察这个世界,从而也让我们了解孩子们的内心世界。比如小安利柯第一次看到神情严肃的波巴尼先生,不由得感到害怕,经过观察和了解,又对波巴尼先生产生了敬爱之情,这种情感的转变被细腻生动地揭示了出来。



艺术特色

别具一格的结构

《爱的教育》以一个三年级小学生安利柯在一个学年里的记事构成,属日记体作品。但这绝不是一个小学生的日记,而是由作家模拟小学生的视角精心设计而成的文学作品。全书内容由三个部分穿插而成:一是安利柯的记事,写了从开学第一天到学期末的整整一年中各种各样的学习与生活故事,是这部作品的主体;二是由老师讲述给同学们的“每月故事”,一共9则,讲述了各种各样的富于教育意义的故事;三是父亲、母亲、姐姐写给安利柯的话,很富有启发性。三大部分构成了一个小学生所能接触到的学校、社会和家庭的各种人和事。

儿童特有的叙事口吻

《爱的教育》的特色在于它以孩子的口吻、孩子的笔触来写孩子的生活与思想。整部作品采用日记体的形式,语言朴实、晓畅,具有真实感,能贴近孩子的内心,因而也能被孩子们接受,这是那些空洞的理论与说教以及那些抽象的教科书所无法比拟的。通过一件件平凡、细微的事情,娓娓地记叙师生之情、父子之爱、朋友之谊,展示了人性的善良与纯洁,讴歌了爱祖国、爱社会的精神。

栩栩如生的人物形象

本书通过日记的作者安利柯的视角,展示了众多栩栩如生的、充满爱心的人物形象。安利柯是本书的主人公,出生在一个充满爱与信任的家庭,就读于意大利北部丘陵的一所小学。我们通过他写的日记以及他的各种活动,可以看出他天性善良,观察敏锐,是个乐观



进取的好少年。安利柯的父亲也是一个重要的角色，他采取一种设身处地的教育方式，用慷慨激昂的话教导儿子要热爱意大利的每一寸土地。安利柯的父亲特意带安利柯乘火车去探望自己44年前的小学老师，让安利柯从日常生活点滴中体验到书本以外的许多宝贵的知识和人情，对安利柯产生了很深的影响。代洛西是个品学兼优的模范学生，他同情关爱弱者，乐观活泼，心地纯正，团结友爱，待人不偏不倚，具有博爱精神。不管是气度、修养、学识、待人处世各方面，都有令人刮目相看的表现，所以班长非他莫属。在《爱的教育》中，这样的人物形象还有很多，他们有着各不相同的背景和性格特征，在阅读的过程中，我们就会感受到这些鲜活的人物形象。



目 录

作品简介	1
------------	---

名著导读	4
------------	---

十 月

烦恼的升学第一天	1
----------------	---

我们的新老师	3
--------------	---

勇敢的洛贝谛	5
--------------	---

欢迎新同学	7
-------------	---

高尚行为	9
------------	---

女老师再次来访	12
---------------	----

爱国少年(每月故事)	14
------------------	----

十一月

扫烟囱的孩子	17
--------------	----

万灵节	20
-----------	----

母 子	21
-----------	----

老校长	23
-----------	----

纳利的保护人	26
--------------	----

班 长	28
-----------	----

隆巴尔第的小侦察员(每月故事)	30
-----------------------	----

十二月

小商人	34
-----------	----



第一场雪	36
雪 球	37
负伤的老人	40
小抄写员(每月故事)	41
坚 忍	47
感 恩	49
一 月	
代课老师	51
欢 聚	53
少年鼓手(每月故事)	54
爱 国	59
嫉 妒	61
弗兰迪的母亲	62
希 望	64
二 月	
波莱科西的奖赏	66
爸 爸(每月故事)	69
小艺人	75
狂欢节的礼物	78
盲 童	81
生病的老师	85
三 月	
夜 校	88
打 架	90
家 长	93
夭折的孩子	94
三月十四日前夜	96
全市的颁奖仪式	97
吵 架	100



姐姐的信·····	102
费鲁乔的血·····	104
生病的“小泥瓦匠”·····	109
四 月	
春·····	112
幼儿园·····	114
体育课·····	117
父亲的老师·····	119
大病初愈·····	128
卡隆的母亲·····	129
朱塞佩·马志尼·····	131
公民荣誉奖章(每月故事)·····	133
五 月	
残疾儿童·····	138
牺 牲·····	140
火 灾·····	143
六千里寻母记(每月故事)·····	146
哑 女·····	163
六 月	
加里波第将军·····	169
军 队·····	170
我的父亲·····	172
夜校毕业生的颁奖典礼·····	174
女先生之死·····	178
感 谢·····	180
海 难(每月故事)·····	181
母亲的最后嘱托·····	186
七 月	
考 试·····	188